

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

TANÁR UR KÉREM

Tegnap este nyolc óra után, fázósan, borongósan hazafelé igyekezve, egymással szemben ültünk a villamosban. Ön bizonyosan nem is vett észre engem, szórakozottan elmerengett a mögöttem elsuhanó transzparenses fakó fényében s úgy-e nem is gondolta, hogy az a szemben ülő látszólag vadidegen szívvel-lélekkel felismerte és némán köszöntötte Önt. Tanár ur kérem, oly jól eső, megnyugtató érzés volt felmelegedni, lopva elkalandozni azon a hófehér homlokon, megszámlolni a barázdákat és — mint akkor régen — az ezüstkeretű, csillogófényű szemüveg tükrében meglátni még egyszer nebuló arcomat.

Emlékszem, milyen szigorú, kötelességtudó, milyen jó és elnéző volt Ön velünk szemben és mi sem így, sem úgy — nem értettük meg egymást. Vajjon azért megbocsájtott-e nekünk, mikor talán az ötödik generációként örömtelen szétszaladtunk, belebambult a zajba, néztük a világot, a nagy Ismeretlent, az új ismerőst és nem is gondoltunk arra, hogy visszapillantsunk oda a kapura: mit is és merre is int az a sovány kéz? Akkor kellett volna elnézést kérni és mindenért köszönetet mondani s nem most s nem így. De majd ha én is ott szemben ülök a másik oldalon és pihenve magamat, az időt és a sötétségben uszó fényeket nézem, majd ha akkor eszembe jut, hogy régen egy márciusi délután kitártuk az ablakot az Ön szavára, akkor bizonyára mindent százszor megköszönök az Ön felidézett szellemének. Felejthetetlenül tödült be azon a kitárt ablakon a lassan ébredő tavasz, millió rügybe szökött az élet, feslő, színes virágba a méz és zümmögve indult meg munkára egy méh — azon a márciusi délutánon. Mikor fogjuk mi megköszönhetni, hogy akkor Ön beszélni, mesélni: tanítani kezdett? Hogy magával vitt és megindultunk mindannyian a nyitott ablakon át, emelkedve a gimnázium tornyán keresztül, túl a város, a világ lüktetése fölé, mikor fujtatva megállt az idő kereke és lassan megindult, forgott visszafelé? Előttünk az evangélista hangja halkán tanított:

— A jeges alpesi éjszakába kezében magasra tartott lámpással vezette népet. Mögötte az elkullók százai, kik a fardalmakkal nem bírtak megbirkózni, de erejük végső megfeszítésével utójára emelték lassan kialszó tekintetüket az egyre távolodó fényre, míg ajkuk egy szóval bucsuzott a léttől: Hannibal. De a kevesek, akik vele kibírtak minden csapást, egy tavasz reggelen mégis elérte az átjáró csucsára s a hómézőkön át letekintve meglátták az előttük elterülő bájos Italia gyönyörű panorámáját. Amott az örök város: a bűnös, a győzedelmes Róma s amott szemben Afrika északi partjain hatalmas, ősi vetélytársa Karthago. Tavasz volt s egy májusi napon innen indult meg a pun vezér a római birodalom ellen Krisztus

születése előtt mintegy 200 évvel. Menynyi vér és győtrelem áztatta ezt a gyönyörű földet. Mert telnek-mulnak a századok, győzelmes fejedelmek emelkednek, javakban duskálódik a nép, magasra szökken a római sas s a vezér Caesar mégis zord tekintettel nézi az erkélyről az örömben lángoló fáklya-tengert. Talán érezte, hogy sovány arcára lentről Brutus tőre vet árnyékot vagy mögötte talán Kleopatra kacagásában hangzott fel a gyilkos kigyók sziszegése. Elfordul a színtér ideje, ordítva követeli mulatgatását a plebs: panem et circenses. Ledől az egyik óriás, üvölt a százezer torok és a vastag, husos császári hüvelykujj lefelé mutat: recipe ferrum. De megremeget ő is, hallja a keresztrefeszített ezeryni keresztény halálhörgését s tegnap... mi volt tegnap?... ott az arénában egy fehér, lesóványodott, rongyos alak, hófehér haja és szakála volt, ott járt a keresztiek között és csókolták a kezét, azt mondták: Szent Péter. De tovább... a lángnyelvek s tűzszlopok véres felhő gyanánt nyargalják körül a várost s az égő Róma füstje a magasba kanyarog, de im a császári röhej vérbe fullad és Nero félőrülten dől a porba: recipe ferrum. S amott a tengerké

sáv mellett fekiúdt egy virágzó megelégedett város. És egy őszi napon megrendült a föld, elborult az ég, óriás lávárétegek hömpölyögtek alá: augusztus 24-én eltűnt a város, elpusztult Trója. Elkör hetvenkilenc évet irtak Krisztus születése után. S eidültek a szellemi élet nagyjai: Archimedes, Cato, Seneca, Cicero, Plinius, Tacitus, de munkáik credményeit ma is élvezettel és csodálattal szemléljük és tanuljuk...

Tanár ur kérem Ön egyszer mégis tévedett s ezt most itt hangtalanul mégis el kell mondanom Önnek. Kevesen voltak azok, akiket Ön az utolsó napon, melyet mi a gimnázium falai között töltöttünk, büszkén és örömpeszeve átkarolt, majd hivatalos formában — érettnék nyilvánított. Ugy érzem, hogy ekkor tévedett, mert ezt meg kellett volna tennie mindannyiunkkal. Néha találkozunk egymással, akik az irigykedés központjában állottunk akkor. Néha a szabad időnkben. Amikor a fűszeresnél az órakönyvelésnek vége, mikor a gépek lendítőkerekei nyolc órára előre kellőképp meg vannak olajozva, mikor Ernőke a pótvizsga előtt végre mindent felfogott s haza lehet menni. Ilyen találkozásunk alkalmával megemlékezünk azokról a napokról, kedves jelenetekről, a márciusi délutánokról, Örörl és társainkról. Azokról, akik akkor

irigyünk voltak. Tanár ur már nem is emlékszik ugye rájuk? Az a vöröshaju például, tetszik tudni, akinek az a nagy konzervgyára van, meg az a szemüveges, aki a második pad szelén ült, akinél a mult héten tartottak idegen államférfiak részére falhavadászatot a birtokán, ahogy az ujságok írják, meg arról, akit még Ön is tréfából „grófcokká”-nak szólított, akit tavaly ért autószerencsétlenség spalatói villája előtt. Így elábrándozunk mindezekről. Ahitatos szórakozás ez nekünk s ha nyugovóra térve otthon az álványon a régi poros történelmekönyvet látjuk, titokban megköszönjük mindazt, amit elfelejtettünk megköszönni Önnek, a mindannyiunkra pazarolt szeretetét, a márciusi délutánokat s olyankor azt hiszem megbocsátjuk mi is Önnek, hogy a fedelén nevéünk mellett az a szó is odairatott, hogy: matus...

A végállomásra érkezünk, Ön már idehaza is van. Bucsuzásul és megemlékezésül intéztük Önhöz gondolatainkat, mi, akiknek még menni, ezen a hosszú, sötét fasoron át még sokáig menni kell, keresve a megnyugodottság és kiegyensúlyozottság, távolban csak oly ritkán felcsillanó szerény lámpásait, mialatt pedig egyszer-egyszer oly jó visszapillantani és szólanivalakhoz — tanár ur kérem.

Halmos A. Tibor.

Carol király és Mihai trónörökös ma érkeznek meg Prágába

A fővárosi lapok nagy cikkeiben számolnak be Carol király és Mihai trónörökös Prágába történő elutazásáról. A kormány tagjai különvonaton mentek Sinaia-ba, ahol jelenvoltak az udvari vonat elindulásakor. A király és a trónörökös feltűnően jó hangulatban éjszaka negyedtizenkettőkor érkeztek az állomásra. Mielőtt az uralkodó a vonatra szállt volna, tanácskoztattataraescu miniszterelnökkel, azután elbucuzott a kormány tagjaitól. Az udvari vonat feltizenkettőkor gördült ki a sinaiai állomásról. A király és a trónörökös kíséretében vannak Antonescu külügyminiszter, Seba csehszlovák követ, Baliff tábornok, Urdareanu ezredes, Filimon tábornok, hadsegéd, Buchmann, a király magántájkára, Mocieni fővadászmester, Fundateanu tengernagy és Radu Ilie százados.

Csehszlovákiában nagy előkészületeket tesznek Carol király fogadtatására. Prágában feldíszítették az utcákat, a csehszlovák zászló mellett ott leng a román trikolor is és sok kirakatban Carol király arcképe látható. A királyi különvonat tegnap délután érte el a cseh határt, ahol a csehszlovák állam vezetői-

nek képviselői fogadták a királyt. A határtól Prágába mindenütt díszes ünnepséget rendeznek a királyi vendégek tiszteletére. A vonat ma reggel érkezik Prágába, ahol az állomáson Benes elnök üdvözli az uralkodót és a trónörökösöt.

Ugy a csehszlovák, mint a romániai sajtó, nagy jelentőséget tulajdonít Carol király prágai látogatásának. Az Adevarul tegnap különkiadásban közölte Carol király kéziratát és Benes csehszlovák elnök nyilatkozatát. Az uralkodó hangoztatja, hogy örömmel utazik Prágába, mert személyesen is megállapíthatja majd a szövetséges állam fejlődését és virágzását. A látogatás felett érzett örömet fokozza még az, hogy utazása megerősíti a kisántant oszthatatlan egységét. Az uralkodó hangsúlyozza, hogy a kisántantnak egyre erősebbé kell válnia, mert a Balkán-szövetséggel együttműködve valódi békepolitikát folytat. Végül örömeinek ad kifejezést a király, mert viszontláthatja Benes köztársasági elnököt, Románia őszinte barátját és a kisántant egyik megalkotóját.

Benes is örömeinek ad kifejezést, hogy Prágában fogadhatja Románia uralkodóját. Nyilatkozatában visszaemlékszik 1920-ban tett első

romániai útjára, amikor Csehszlovákia és Románia között létrejött a szövetség, amely alapja volt a kisántantnak. Akkor kötött barátságot a két nép és akkor vetették meg alapját annak az együttműködésnek, amely azóta is zavartalan maradt. A kisántant szilárd akadály mindazon földalatti törekvésekkel szemben, amelyek az európai rendet akarják megbontani. Jelentős tényező a kisántant a Dunamedence politikai és gazdasági konszolidálásánál is. A kisántant azt a misszióját, amelyre még 1920—1922-ben vállalkozott, maradéktalanul betöltötte.

Nagy politikai jelentőséget tulajdonít Pál jugoszláv kormányzóherceg is Carol király csehszlovákiai látogatásának. A kormányzóherceg kifejtette, hogy a háboru megváltoztatta Középeurópa politikai rendszerét és ennek a rendszernek a konszolidálására létesült a kisántant. A kisántant politikája mindig megértésre talált a román népnél, amelynek közreműködése mindenkor értékes volt. Mint a béke híve, a kisántant államok, mindig azon igyekeztek, hogy politikájukat az összes középeurópai államok elfogadják.

* Közlemény. A Katolikus Népszövetség Timisoara Egyházmegyei Központja arra hívja fel azon tagjainak figyelmét, akik a Phönix biztosító társasággal temetkezési gyorssegély biztosítást kötöttek, hogy mivel a Phönix-el kötött biztosítási megegyezésünk megszűnt, az új megegyezést a Minerva biztosító társasággal kötöttük meg. A Minerva biztosító társaság a régi feltételek mellett és az összes befizetett díjak teljes betudásával átveszi mindazokat a tagokat,

akik a Phönix-el temetkezési gyorssegély biztosítást kötöttek. A régi tagoknak az átvetelét a Minerva keretében a Katolikus Népszövetség megbízásából Desbordes Viktor megbízott végzi. Kérjük t. tagjainkat, fogadják őt bizalommal. Esetleges további felvilágosításokat készségesen ad ugy a Katolikus Népszövetség Egyházmegyei Központja, I, Str. Cosbuc 2, valamint a Minerva biztosító vezérigynöksége, III, Str. Doja 19.

Választék / Csere / Részletfizetés



A legnagyobb szaküzlet / Csilláro. ban nagy választék
Püspöki palota

Kilencezer tuzst végeztek ki a madridi kommunisták két hét alatt

A spanyol polgárháborúban már a legközelebbi napokban számolnak Madrid elestével. Franco tábornok — mint jelentették — ultimátumot intézett a főváros védelmezőjéhez, akiket Madrid átadására szólított fel. Közben a nemzeti csapatok és a madridi kormány között tárgyalások indultak meg.

Erre való tekintettel Franco tábornok az ultimátumot további huszonnégy órával meghosszabbította. A kommunisták a fővárost elérhetően minden ellátás nélkül adják át. Hír szerint a kormány valamennyi tagja elhagyta már Madridot és mind Valenciában tartózkodnak.

A Journal című párisi lap jelenti Perpignanból, hogy a kommunisták Aragoniában kikiáltották az önálló kommunista köztársaságot és kormányt is alakítottak. A kommunista kormány élén a barcelónai Askaló Joachim anarchista vezér áll. A kommunista kormány székhelye Saragosa.

A kommunisták könyörtelenül folytatják a kivégzéseket. Malagában kivégezték a kormányzót, mert állítólag több nemzeti érzelmű polgárnak a menekülését elősegítette.

Egy madridi polgár, akinek kalandos módon sikerült a felkelőkhez menekülni, elmondotta, hogy a kommunisták október 10. óta kilencezer tuzst végeztek ki. Ezek között volt kétezer asszony és leány.

Prieto miniszter, aki már a múlt héten is Madrid átadása mellett foglalt állást és ezért heves jelenetei voltak Caballero miniszterelnökkel, Barcelonában Azana köztársasági elnökkel Madrid átadása ügyében megbeszélést folytatott.

Hír szerint Prieto írásbeli parancsot visz magával, amelyben a köztársasági elnök utasítást ad a fővárosnak ellátás nélkül való átadására.

Egy orosz hajó tegnap Marseilleből ötszáz francia kommunistát hozott Barcelonába. Ezek azért jöttek, hogy a madridi kormány oldalán harcoljanak.

A francia jobboldali lapok érdekes részleteket közölnek az oroszok részéről Spanyolországba történő fegyverszállításokról. A legújabb jelentések szerint

a Dardanellák szorosán keresz-

tül huszonhárom szovjethajó haladt át az utóbbi napokban és ezek közül tizenötnek Barcelóna volt a célja.

Az Echo de Paris szerint Danzigban orosz fegyvereket raktak a Boekenzie nevű orosz gőzösre. A szállítmány négyszáz láda kézigránátból és tizenegy tankból áll. Rendeltetési helyül Veracruz mexikói várost jelölték meg. A szállítmány azonban ténylegesen a madridi kormányhoz szól. A francia kormány, amely a szállítást lebonyolítja a szovjetkövetségtől már tizenöt millió frank előleget is kapott.

A francia kormány állítólag közbenjárt hivatalosan a lengyel kormánynál, hogy a szállítmány elé ne gördítsen akadályokat.

A párisi spanyol követség az egyik francia banknál ötszáz millió frankos

A nemzeti csapatok Bilbao ellen is döntő ofenzívát kezdenek

is új ofenzívát kezdenek.

A madridi kormány csapatai között megszűnt minden fegyelem. Assenzio tábornok, aki a talavera fronton volt a kormánycsapatok parancsnoka, Franciaországba menekült. Kijelentette, hogy a csapatok fegyelmetlensége és katonáinak gyávasága miatt volt kénytelen otthagyni a frontot, mert ilyen körülmények között a harc teljesen kilátástalan.

Szovjetországban gyűjtést rendeztek a madridi vörös kormány javára. Moszkvai hivatalos jelentés szerint a gyűjtés eddigi eredménye 47.595.318 rubel. A pénzt a szovjet állami bank utalja át.

A Madrid elleni általános támadással egyidejűleg

a nemzeti csapatok Bilbao ellen

A vörös kormány tagjai már mind elmenekültek Madridból

Angol lapok jelentése szerint Madridban a népfrent végnapjait éli. A kormány tagjai közül már csak Caballero miniszterelnök tartózkodik a fővárosban. A élelmi hiány egyre érzhetőbbé válik. Az éttermekben már csak egy fogást szolgálnak fel. Madridot csak egyetlen országút köti össze a külvilággal és az valósággal hemzseg a menekülőkkel.

A nemzetiek bombavető repülőgépei tegnap újból bombázták a madridi ka-

számlát nyitott, amely fegyverszállítások céljaira szolgál.

Angol lapok jelentése szerint az E p i n nevű orosz hajó, amely néhány nap előtt haladt át a Dardanellákon, tizenkét harci kocsi, két repülőgépet és ötszáz tonna hadianyagot szállított Barcelonába. A Transbalt s a Chartner nevű orosz hajók ugyancsak nagymennyiségű municiót, harci kocsi és repülőgépeket szállítottak Barcelonába.

A mexikói Veracruz kikötőben az Aruz nevű spanyol hajóra hatvan millió töltenyt, ezeröttszáz gépfegyvert, kétezer puskát és egyéb hadianyagot raktak fel.

A hajó spanyol tisztjei megtagadták az engedelmességet és kijelentették, hogy a hadianyagot nem viszik Spanyolországba. Valószínű, hogy a hajó mexikói tisztjei vezetése mellett indul el utjára.

Ugy látszott, hogy Bilbao kardcsapás nélkül jut a nemzetiek kezére. Erre vonatkozólag már tárgyalások is folytak Franco tábornok és a bász kormány között. A bász kormány Bilbao átadását ahhoz a feltételhez kötötte, hogy a nemzetiek ismerjék el a bász tartomány függetlenségét és biztosítsanak a harcokban résztvevő vörös miliciának amnesztiát. Minthogy Franco tábornok kijelentette, hogy teljes behódolást követel minden feltétel nélkül, amire a bász kormány nem volt hajlandó, a tárgyalások megszakadtak.

Franco tábornok erre kiadta az utasítást a Bilbao elleni általános támadásra.

szárnyakat és a vasuti állomásokat.

Az egyik kaszárnya udvarán felrobbantották két szovjet kormányozható léghajót, amely csak a napokban érkezett Madridba.

A madridi repülőtéren a ledobott bombák elpusztították öt bombavető repülőgépet és tizenhat vadászrepülőgépet. Oviedó körül kiujultak a harcok. Erről a frontról mindkét fél győzelmet jelent.

Viharok dülnek a tengerek mentén

Az Északi-tengeren óriási vihar dühög. A nagy vihar veszélyezteti a hajózást. Egy hajó, amelyet a vihar a tengeren ért, segélykérő jeleket adott le. Az óriási vihar miatt azonban a hajók nem tudják a kikötőt elhagyni. Anglia partjainak mentén ugyancsak nagy orkán pusztít. A vihar miatt megszüntették a repülőjáratokat. Több hajószerelessétlenségről is érkezett hír.

Középeurópa számos helyéről is jelentenek viharokat. Hozzánk egyelőre ezek a viharok nem érkeztek el. Tegnap rövid ideig tartó napsütés kivételével egész napon át borus idő volt. Dél előtt tíz órakor a hőmérséklet, délután négy órakor pedig tizenhárom fok meletget mutatott. Este kilenc óra után a hőmérséklet még mindig ugyanaz volt. A meteorológiai intézet jelentése szerint élelnek nyugati szél várható, sok helyen esővel és zivattal, a szélrédetebb helyeken köd lehetséges, a nappali hőmérséklet emelkedik, az éjjeli lehülés lényegesen gyengül.

Végzetes játék a gumipuskával

Az iskolásgyermekek idei husvéti szünetjének egyik napján nagyobb gyermekcsoport játszott a II. kerületi Carmen Sylva parkban. A gyermekek egyik csoportja volt az indián törzs, míg a másik gyerekhad a fehérbőrűek taborát képezte. A két tábor azután mekezdte a harcot, amely egyre hevesebb lett. A játék végül is verekedéssé fajult, mert a csoportok két vezére nem tudott megegyezni egymással, hogy melyikük a Winnetou. A verekedés közben Jacob Octavian tizenéves fiú a gumipuskájával súlyosan megsebesítette Zelenka Sándor tizenhárom éves fiú szemét. A fiú ugyan nem vesztette el szemévilágát, de látása meggyengült. Zelenka Sándor megsérült szeme miatt most már nem tud olyan mesterséget tanulni, amelyhez kitünő látás szükséges. Szülei ezért kártérítési pert indítottak Jacob Octavian szülei ellen és a járásbíróság tizezer lel kártérítést az orvosi költségek fedezésére meg is ítél. Ezt a pénzt Jacob Aurel rendőrnek kell megfizetni, mert a szülők felelősek kiskorú gyermekeikért. A sérült gyermek szüleinek képviselőjében eljáró ügyvéd azonban felebezést jelentett be az összeg emelése érdekében és ezzel a perrel szombatban foglalkozik a helybeli törvényszék.

KÉT REJTÉLYES TÜZESÉT. Az angliai Brookland város határában levő repülőiskola eddig ki nem derített módon ligyulladt. Nyolc repülőgép teljesen elhamvad. A tűz áttért a hangárookra és a többi épületre is. A tűzoltóságnak sikerült harminckét repülőgépet és kilencezer liter benzint megmenteni. Nagy tűz pusztított tegnap Crawfordban is a Wickers-Armstrong-cég hadfelszerelési telepén. A tűz a kétszázhetven méter hosszú csomagoló helyiségben támadt. A munkásoknak és a tűzoltóságnak sikerült a kész lövegeket megmenteni és így elkerülték a robbanást. Mindkét rejtélyes tüzeset ügyében megindult a vizsgálat.

Kommunista fegyveriar leplezése.
Bécsből jelentik, hogy az alsóausztriai Amstetten csendőrsége egy messzeágazó kommunista összeesküvést leplezett le. Az eszközölt házkutatásoknál igen sok kézi puskát, gépfegyvereket, nyolcezer töltényt és huszonöt kézigránátot találtak. A csendőrség eddig közel harminc letartóztatást eszközölt.

Veszett farkas megmarta három embert.
Festri közelében Maltezi község határában egy veszett farkas megtámadta a községbeli kondás feleségét, akinek kétségbeesett sikoltozását meghallotta két legény. A fiatal emberek az asszony segítségére siettek és szembeszálltak a farkassal, amely mindhármat megmarta és azután az erdő felé elfutott. Az asszonyt és a legényeket a Pasteur-intézetbe szállították.

Ausztria és Magyarország a jövőben is a konfliktusok elkerülésére és a béke biztosítására törekszik

Budapesten tegnap folytatták az osztrák-magyar tárgyalásokat. Schmidt Guidó osztrák külügyi államtitkár felhívta a tárgyalásokat a miniszterelnökségen, ahol azonnal megkezdte tárgyalásait Darányi Kálmán miniszterelnökkel és Kánya Kálmán külügyminiszterrel. A tárgyalások egy óra hosszúságú tartottak.

Délben Schmidt államtitkár kihallgatásán jelent meg Horváthy Miklós kormányzó.

A kihallgatás után a kormányzó villásreggelit adott, amelyen az osztrák vendégek Darányi és Kánya is résztvettek. Tegnap este az operaházban díszelőadás volt, utána Darányi miniszterelnök vacsorát adott Schmidt Guidó tiszteletére. Schmidt ma reggel utazik vissza Bécsbe.

Schmidt tárgyalásai a magyar kormányfővel tegnap délnél befejeződtek. Megállapították, hogy a tárgyalások a legteljesebb barátság és megelégedés keretei között folytak le.

Ausztria és Magyarország külpolitikáját továbbra is a római jegyzőkönyv szelleme vezeti.
Remélik, hogy a római paktum értelmében sikerülni fog a közép-európai gazdasági és politikai viszonyokat rendezni.

Schmidt államtitkár a budapesti lapoknak adott nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy Ausztria belpolitikailag erős és ez erőssé teszi külpolitikáját is. Ausztria és Magyarország között a legteljesebb egyetértés uralkodik és egyetértés van ezen két állam és Olaszország között is.

Schmidt államtitkár budapesti tartózkodásáról a magyar kormány hivatalos jelentést adott ki, amely a következőket tartalmazza:

— Schmidt Guidó osztrák külügyi államtitkár két napig Budapesten tartózkodott, hogy megismerkedjék a magyar politikai élet vezető személyiségeivel. Ezen idő alatt természetesen szóba kerültek a két országot érdeklő politikai, valamint az általános európai kérdések is. Megállapították, hogy Magyarország és Ausztria régi és értékes barátsága a mai európai viszonyok között is helytálló.

Az egyetértés, amely a két ország között fennáll, újabb bizalmat szolgáltatót arra, hogy a két ország ezentúl is a konfliktusok elkerülésére és a béke biztosítására törekszik.

Előkészítették a budapesti tárgyalásokon a római paktumban szereplő három országnak Bécsbe november 11-re összehívott konferenciáját, amely nemcsak a három ország, hanem Európa szempont-

jából is nagy jelentőségűnek ígérkezik.

Kedden délután félhatkor Schmidt államtitkár a budapesti osztrák követségen fogadta az osztrák kolónia üdvözlését.

Portugália már elismerte a burgosi nemzeti kormányt

Nagy érdeklődéssel várta tegnapután a nemzetközi politika a londoni semlegességi bizottság albizottságának ülését. A délután négy órára kitűzött ülést azonban nem tartották meg. Várták ugyanis, hogy Maiszkij szovjet nagykövet a moszkvai kormánytól a múlt heti levélre megkapja a szükséges és a semlegességi bizottság által kért magyarázatot. Minthogy azonban ez a magyarázat nem érkezett meg, az ülést mára halasztották.

Portugália, mint ismeretes, megszakította Spanyolországai a diplomáciai összeköttetést. Amerikai lapok párisi kiadása szerint Berlinből olyan hírek érkeznek, hogy Olaszország és Németország követni készül Portugália példáját. Ezek is megszakítják a diplomáciai viszonyt Spanyolországgal, ami az első lépés a burgosi nemzeti kormány elismerésére.

Párisi lapok híradása szerint Companys katalóniai miniszterelnök a napokban

Toulouseban járt és ott titokban találkozott Blum francia miniszterelnökkel. Hogy ezen a találkozón miről volt köztük szó, arra vonatkozólag semmi bizonyosat nem lehet tudni. Tény azonban, hogy a hír óriási feltűnést keltett.

A semlegességi albizottságnak tegnapi ülésén elhalasztott ülést abban az esetben is megtartják, ha az orosz delegáció nem kapja meg Moszkvából a kért felvilágosítást. Ebben az esetben lehetséges az is, hogy az orosz bizottság az ülést egyáltalán nem is veszi részt. A mai ülésen különben azokat a vádakot tárgyalják, amelyeket a madridi kormány emelt a semlegesség megsértése miatt Olaszország és Németország ellen.

Portugália kormányt elismerte a burgosi kormányt. A portugál kormány jegyzéket intézett Franco tábornokhoz, akivel tudatja, hogy a nemzeti kormányt, mint Spanyolország egyetlen törvényes kormányát ismeri el.

Az adók leszállítására nem kerül a sor, a patenta-fixa kedvezményét azonban kiterjesztik a 300.000 lei évi jövedelemig

Canciov pénzügyminiszter legutóbb nyilatkozott a fővárosi kereskedők és iparosok csoportja előtt és ekkor hosszasan fejtegette, hogy szó sincsen a jelenlegi jövedelmi adózási rendszer megváltoztatásáról, mert az már évtizedek óta bevált. A kormány nem fog kísérletezni az indirekt adózással, amely egyáltalán nem bírja helyettesíteni a jövedelmi adókat és az egyenesadók a legbiztosabb alapjai az állam bevételeinek.

— Jól ismerem a kereskedelem és ipar küzdelmeit — folytatta a pénzügyminiszter —, de az állam és a pénzügyminiszterium is súlyos helyzetben van, ami miatt nem várható az adók leszállítása. Nagy küzdelem folyik az összes európai államokban, hogy a költségvetés egyensúlyát fentartsák. Külön figyelmet érdemel a kis Ausztria, amelynek mindössze hat millió lakosa van és az állam évi költségvetése —

leire átszámítva — 36 milliárdot tesz ki, míg ellenben a 19 millió lakosú Romániának évi költségvetése csupán 22 milliárd 900 millió lei. Erre megfelelő fedezetet kell nekünk találni és a jelenlegi jövedelmi adórendszer a legalkalmasabb ahhoz, hogy a fedezetet előteremtjük. Az adókat nem bírjuk leszállítani, de a patenta-fixa kedvezményét a jelenlegi 150 ezer lei évi jövedelmű adózókra, teljes egészében a 300.000 lei évi jövedelmű adózókig terjesztjük ki. Így tehát mindazok a kereskedők, iparosok, szabadfoglalkozásúak stb., akiknek évi jövedelmük nem több, mint 300.000 lei, bejuttatnak a patenta-fixa csoportokba. Ez nagy előny, mert a patenta-fixás adózók kereseti adóját egyszerre három évre állapítják meg az adókövető bizottságok. Már utasítottuk a kivetési pénzügyigazgatóságokat: írják össze, hogy a fenti foglalkozásúak közül hányan

tíznek adót 300.000 lei jövedelem után és ha ez az összeírás befejeződik, úgy keresztülvisszük a patenta-fixa osztlókat kibővítését — fejezte be a pénzügyminiszter nyilatkozatát.

Goga végül is egyedül marad Cuzával

Dreptatea című lap arról számol be, hogy a nemzeti keresztény pártban a bomlás jelei mutatkoznak. A lap szerint a pitești egész tagozat kivált a pártból és ugyanilyen a helyzet Vlascaiban is. A helyzet nyugtalanítja Gogát, mert attól tart, hogy előbb-utóbb egyedül a cuzistákkal marad, ami egyes jelent a nemzeti keresztény pártnak hirtelvágyra való tolasával. Ezért mindent megpróbál a Vaidával való összefogásra. Politikai körökben azonban bizonyosra veszik, hogy Goga próbálkozásainak nem lesz eredménye, mert Vaidának olyan véleménye van Gogáról, amelyet nem változtathat meg máról holnapra. A román front különben Dolj-megyében nagygyűlést tartott, amelyen Tinea kijelentette, hogy Romániában nincs szükség külföldről hozott politikai rendszer meghonosítására. A feltűnést keltő kijelentésével nyilvánvalóan Gogára célzott és ezzel felborította a Goga és Vaida hívei között megindult egyeztető tárgyalásokat.

A FRANCIA LÉGI FLOTTA FEJLESZÉSE. Párisi jelentés szerint a francia minisztertanács jóváhagyta Cot légügyi miniszternek a francia légi flotta fejlesztésére vonatkozó előterjesztését. A légi flotta teljes kiépítésére öt milliárd frankot engedélyeztek. Kimondták, hogy a francia légi flottának egyaránt ofenzív és defenzív jellegűnek adnak.

Dura-Rex. A rádiótulajdonosok érdekében szükségesnek vélik az alábbi, hozzánk beérkezett közleményt tudomásukra hozni. A Dura-Rex-elemek, mint különben már ismeretes, a régebbi típusú elemektől abban különböznek, hogy sem szalmát, sem pedig savat nem tartalmaznak. Különleges, szabadalmazott eljárás szerint készülnek és úgy raktározó képességük, mint teljesítményük is igen magas. A Dura-Művek gyára ezen savmentes elemek zseblámpák részére és rádiókhoz, autó elemekként készíti, melyek azonban mindennemű más elektromos készülékhez is használhatók, amelyek nagy anódatartalmat igényelnek. A Dura-Rex-elemek minősége olyan elsőrangú, hogy bátran állíthatjuk, hogy ennél jobb elemek nem kerülnek forgalomba. Tudott tény, hogy különösen a savmentes elemeknél a jó minőség a legfontosabb tényező és ezen kíváncsiaknak ezek az elemek felelnek meg a legjobban. Ha figyelembe vesszük a határtalan raktározó, valamint regenerálóképességüket, úgy megállapítható, hogy a Dura-Rex-elemek garantálják a legjobb védelmi lehetőséget is. Minden viszontelárusítónál kaphatók, műszaki felvilágosításokkal szívesen szolgát a Dura-Művek R.-I., Iimișoara.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei
Hátóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:

— 62, este 10 óra után 14—69 vagy 2—69

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Október 26-tól november 1-ig városunk-
ban a következő gyógyszerárak tartanak
éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben az I. C. Brătianu-téren
levő Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 Crai-uton levő Schul-
gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-bulevardon levő
Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő
Csillag-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kőváry—Chioreanul
Iosif gyógyszerára és Fratellari Panajoth
Ermő gyógyszerára állandó éjszakai szol-
gálatot tart.

Október végén

a gyenge őszi napsütésben élénk élet zsi bong
a holtak birodalmában. A temetőket ellepi
az emberek, akiknek halott hozzátartozói
az anyaföld jótékony takarója alatt alusz-
sák örök álmukat és szorgosan rendezik, di-
szítik hozzátartozói sírját. Zöldelő gyep-
téglával borítják a domboruló sirt, virággal
díszítik. Munka közben pedig egy-egy köny-
nyet ejtenek a megboldogultért és sóhajta-
ejtik ki a nevet. A szépen, szeretettel disz-
telt síron azután Mindenszentek napján ki-
gyul az emlékezés kegyeltes fénye, a gyer-
tyák szelíd lángja és az esthalmly csendes,
fóhással telített óráiban világítóan mutat
iz ég felé, ahonnan lenéznek ránk azoknak a
elkei, akiknek mulandó testét a kegyeltes-
sen feldíszített sír rejti magába.

Amikor ilyenkor megemlékezünk a halot-
takról, az ő kedvükért ne feledkezzünk meg
azokról az élőkről sem, akiket meg kell men-
tenünk a korai haláltól. A másvilágra költö-
zött szeretteink bizonyára megelégedéssel
nézik az égből, ha az ő nevükben október vég-
gén és Mindenszentek napján egy-egy kis pénz-
darabot áldozunk azoknak a szegény gyer-
meknek a javára, akik a hideg időben me-
zitláb és meleg ruha nélkül vannak. Gondol-
junk arra, hogy ezek a nyomorgó gyerme-
kek nemcsak megfázhatnak, de olyan nyava-
lyát szerezhetnek maguknak, aminek követ-
keztében zsenge életük — még mielőtt tere-
bélyesedhetne — egy-egy kicsiny sírhant
alatt nyér idő előtti befejezést. A halottak
számunkra a múltat jelentik, a jelenben pe-
dig gondoljunk a jövőre, amelynek hordozói
lesznek a mostani gyermekek. A halottak
kedvéért mentsük meg a szegény gyermeke-
ket a korai haláltól. Az ezeknek a javára áldo-
zott csekély adományokkal hódoljunk el-
hunyt hozzátartozóink emlékének.

A kereskedőtársadalom álláspontja

A gazdasági élet egyensúlyát csak a kereskedelem szabadságával lehet újból helyreállítani

A fővárosi kereskedelmi és iparkama-
ra igazgatóválasztmányja ülést tartott,
amelyen Pop Valer kereskedelmi és
iparügyi, Cancicov pénzügyminiszter
és Costinescu egészségügyi minisz-
ter is résztvett. Penescu-Kertsch
mérnök, a bucarestii kereskedelmi és
iparkamara elnöke szigorúan bírálta a
spekuláció letörésére hozott intézkedése-
ket. A kereskedőtársadalomnak az a fel-
fogása, hogy a közgazdasági élet egyen-
súlyát csak a kereskedelem szabadságá-
val lehet újból helyreállítani. Egyáltalán
nem találják alkalmasnak erre az árdrá-
gítási törvényt, amelynek kihatásait a
kereskedők még 1923-ból ismerik, amikor
is a törvényre hivatkozással a legna-
gyobb igazságtalanságok történtek. A
törvény alkalmazása nem helyes, mert
az árak emelkedő irányzata nem a spe-
kuláció, hanem a költségek állandó emel-
kedésének a következménye, amelyeket
természetesen hozzá kell számítani a ke-
reskedőknek az önköltségi árhoz. Ezek a
költségek legnagyobbbrészt illetékek. A
gyapjuból szőtt árucikkek árai hat hó-
nap alatt 66.60 százalékkal, a többi tex-
tíliámmal pedig 75 százalékkal emelked-
tek. Rámutatott arra, hogy az árdrágítási
törvény hatástalan marad, mert a
kereskedők az eladott árucikkek után
még 30 százalék hasznot sem számítan-
ak. A törvény azonban gazdaságilag
sem megfelelő, mert megakadályozza a
kereslet és kínálat alapján való árkialu-
kulást. Az intézkedések következtében
ezenkívül hiány fog mutatkozni a piacon
a maximált árucikkekben, mert a ke-
reskedők a kihágástól való félelem miatt

ezeket az árucikkeket nem tartják majd.
Végül hangoztatta, hogy a törvény vég-
rehajtása lehetetlen és sértő a kereske-
dőkre nézve. A kereskedők és gyárosok
ezért kérik, hogy a kormány tekintszen el
a maximális árakra vonatkozó miniszter-
tanácsi jegyzőkönyv végrehajtásától. Ha
ezt a kérelmet nem teljesítik, úgy a ke-
rány kérje ki a maximális árak megállá-
pításánál a kereskedők véleményét is,
az önköltségi ár pedig a valóságnak meg-
felelő legyen, mert csak így akadályoz-
hatók meg az igazságtalanságok.

Pop Valer kereskedelmi és iparügyi
miniszter nyomban válaszolt és kifejtet-
te, hogy a kormány nem fogamodott
volna a törvényhez, ha a külföldről nem
érkeztek volna olyan hírek, amelyek ag-
gasztóak. A kormány elhatározott szán-
déká, hogy a valuta stabilizációját fen-
tartja. A stabilitást azonban bizonyos je-
lenségek megzavarhatják. Elismerem,
— mondotta a miniszter — hogy egyes
iparcikkek árának emelkedése a tompa
lés drágulásával áll kapcsolatban. Az
ilyen árdragulás ellen senkinek sem lehet
kifogása. De történtek olyan áremelések
is, amelyek teljesen indokolatlanok. Az
ilyen áremelést sem a kormány, sem a
kereskedők nem tűrhetik, mert az a va-
luta stabilizációja ellen irányul. Az árd-
ragítási törvény alkalmazásának egy-
célja van és pedig az, hogy az árak ne
legyenek magasabbak, mint voltak sze-
ptember hónap végén. Ha az árdragítási
törvény nem mutatkozik elég hatásos-
nak, akkor a kormány újabb intézkedé-
seket foganatosít.

— **Tatarescu a helyettes külügyminiszter.** A fővárosból jelentik, hogy
Antonescu külügyminiszter távollé-
tében a külügyminiszterium ügyeit
ideiglenesen Tatarescu miniszterel-
nök intézi.

— **Glondys püspök bánási látogatásának programja.** Glondys szász evangélikus
püspök, mint jelentették, jelenleg bánási
körúton van. Glondys püspök kedden Arad-
ra érkezett, ahol Frint Lajos evangélikus
püspök látja vendégül. Tegnap Nadlac köz-
séget látogatta meg a püspök, ma pedig
Semeleacon tartózkodik. Glondys püspök hol-
nap, csütörtökön délelőtt tizenegy órakor
autón érkezik városunkba, amelynek hatá-
rán Argay György evangélikus főesperes
fogadja a presbitérium élén. Csütörtökön
meglátogatja a vármegyei prefektust, vala-
mint Pacha Agoston római katolikus
megyéspüspököt, akinek vendége lesz vacso-
rára. Pénteken Glondys püspök folytatja lá-
togatásait, délből résztvesz társaságban,
este fényolckor pedig prédikál az evangéli-
kus templomban. Szombaton reggel Glondys
püspök elutazik Lieblingre és résztvesz a
község fennállásának százötven éves jubi-
leumán.

— **A csendőrök karjaiba futottak a betör-
ők.** Vakmerő rablótámadás történt Botosa-
niban. Éjszaka több álarcos bandita jelent
meg az egyik templom udvarán és megkisé-
relte a templom ajtajának felfeszítését.
Ugyanakkor két bandita elindult a lelkész
lakása felé. A lelkész azonban még nem fe-
küdt le és az ablakból megfigyelte a betörési
kísérletet. A rablók elriasztására elővette re-
volverét és többször a levegőbe lött, mire az
álarcos férfiak elszaladtak. Menekülés köz-
ben azonban éppen egy csendőrrőrt kar-
jaiba futottak, amely valamennyiüket el-
fogta.

— **Papen bécsi német nagykövet Magyarországon vadászik.** Papen bécsi
német nagykövet tegnap Magyarországra
érkezett, ahol Gyula közelében vadá-
szaton vesz részt.

— **Négy új rendőrtiszt.** A helybeli rend-
őrveszturánál tegnap jelentkezett négy
ujjonnan kinevezett rendőrtiszt, akik nyom-
ban letették a hivatalos esküt. Az új ren-
dőrtsiztek közül Teodorescu Stefan és
Glajaru Ioan komiszárusok a bünyügi
osztálynál teljesítenek szolgálatot, Reut
Mihai komiszárust az állambiztonsági ren-
dőrseghez osztották be, míg Grigore Ion
komiszárus a III. kerületi rendőrséghez ka-
pott beosztást.

— **A halálos reggeli autózás a bíróság előtt.** Dr. Biró Jenőné perének tárgyalá-
sát a helybeli törvényszék november 12-re
tűzte ki. A tárgyalás azonban a hírek sze-
rint valószínűleg elmarad, mert Biróné ve-
dője az ügynek más bírósági körzetbe való
áthelyezésére terjesztett kérelmet a semmi-
tőszék elé. Az áthelyezés iránti kérelmet a
védő azzal indokolja meg, hogy az itteni el-
lenséges közhangulat kedvezőtlenül befolyá-
solná a bínpier elfogulatlan letárgyalását.

— **Hibás váltóállítás okozta a szerencsét-
lenséget.** Megirtuk, hogy Focsani állomás
bejáratánál súlyos vasuti szerencsétlenség
történt. Az egyik személyvonat utolsóelőtti
kocsija kiskiltott és felborult. Hat utas meg-
halt, többen megsebesültek. A szerencsétlen-
ség okának megállapítására kiküldött bi-
zottság úgy találta, hogy a baleset nem me-
rénylet következtében történt. A megállapí-
tások szerint Gagauta Ion váltókezelő
hibás váltóállítása okozta a szerencsétlensé-
get. Gagauta Ion és Angheal váltókezelő-
ket, valamint Co. ma forgalmi tisztvise-
lőt felfüggesztették állásukból.

MA

előfizet havi hetven
— (tisztviselőknél,
nyugdíjasoknak 60)
leért a Déli Hírlapra
akár telefonon (2-52)
akár levelezőlapon
(Timișoara, I., Piața
I. C. Brătianu 3) és
nyomban megindít-
juk címére úgy, hogy
a hónap végéig

INGYEN

kapja korán reggel
lakására kézbesítve,
vidéken pedig szintén
a legelső reggeli vo-
nat beérkezése után
kézbesítők útján

— Városunkban nincs vörhenyjárvány.

Egyik fővárosi lap jelentése szerint Timi-
soarán vörhenyjárvány lépett fel, aminek
következtében az iskolák bezárása várható.
Muntean Leonte dr. városi főorvos kijel-
entése szerint a híradás teljesen alaptalan.
Az elmúlt hónap folyamán tizenhat vör-
henyesetet jelentettek be, ezek azonban
mind könnyebb lefolyásúak. A betegek kö-
zött négy felnőtt is volt. Négy hónap óta vá-
rosunkban vörheny következtében egyetlen
halálozás sem volt.

Budai Nagy Antal

Kós Károly történeti színjátéka a Szépmi-
ves Céh kiadásában.

Kós Károly történeti színjátéka az
1436 tavaszán lángra lobbant huszita pa-
raszforradalmat, országrészünk multjának
ezt a kiemelkedő, izgalmas érdekességű feje-
zetét viszi színpadra. A darab megrázó ese-
lekménye Budai Nagy Antal markáns, fiatal
alakja köré csoportosul, akit a Bábolna
hegény összegyűlt fölfegyverkezett huszita
pórnép egyhangulag vezéréül választ. Budai
a csehországi katonáskodása alatt szerzett
tapasztalatok alapján s a cseh huszitáktól
eltanult harci módszerrel győzelemre viszi a
fellázadt paraszthadakat, úgy hogy a legyő-
zött Csáki vajda kénytelen megkötni velük
a békét, amelynél megálázottabb soha sem-
miféle hatalom nem kötött lázadókkal és
jogtalan paraszttal. Nemokára rá azon-
ban felborr! a békekéség: Egyik fél sem tar-
totta be a békekötésben vállalt kötelezettsé-
geit és a háború husziták és törvényes kor-
mányzat között három hónapon át váltakozó
szerencsével folyik, míg aztán végül sikerül
a vajdának — magyarországi segítséggel —
a husziták utolsó seregét is teljesen szétver-
nie és tisztjeit elfognia. Ebben az izzó lég-
körben bontakozik ki előtűnk Budai Antal
életének drámája és az a megejtően szép és
tisztá szerelem, mely őt gyermekkori játszó-
társához, Besé Annához fűzi. Kós Károly
páraflán írásművészettel és a megjelenítés
mesteri készségével kelti életre a vajdát,
nyugtalan időket, s a szellemzabadsági tö-
rekvések ezen első megnyilatkozásának ke-
retében lenyűgöző és mélyen emberi történet
ad. Színes, mozgalmas, szenvedélyektől
fűtött dráma a „Budai Nagy Antal”, mely
olvasva is eleven határu, a lélek mélyéig
megrázó mű. Ár. 100.— lei, minden könyv-
kereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.
Kérje az Erdélyi Szépműves Céh kiadványai-
nak jegyzékét.

PERSIAN
szőrmeáruház
Timișoara IV.
Str. I. C. Brătianu 17
Legnagyobb raklár minden nemű
szőrmeékben a legolcsóbb áron

A bolsevistaellenes front kiépítéséhez már Anglia is hozzájárul

Azok a tárgyalások, amelyeket Ciano római olasz külügyminiszter előbb Neuhath báró német külügyminiszterrel, majd Hitler birodalmi vezérrel folytatott, még mindig élénken foglalkoztatják a külföldi sajtót. A párisi Havas-iroda szerint

a berlini megbeszéléseken kívánatosnak mondották a két államnak a kisantant felé való közeledését is.

Valószínű, hogy ebben az irányban rövidesen tárgyalások indulnak meg Németország és Olaszország között.

Francia politikuskok nagy érdeklődéssel fogadták azt a hírt, hogy Ciano gróf Rómába való visszatérése után nyomban megadta Wisoczky római lengyel

követet, akivel másfél órán keresztül tanácskozott. Azt hiszik, hogy ezen a megbeszélésen az új locarnói szerződésről volt szó.

Az olasz kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy Belgium visszavonulása után a locarnói szerződésbe Lengyelországot bevonja. Párisban ezt a tervet rokonszenvvel fogadják.

A Giornala d'Italia a berlini tárgyalásokkal kapcsolatosan megírja azt is, hogy miután Németország elismerte Olaszország abessziniai hódításait, ennek ellenében Olaszország viszont elismeri Németországnak a gyarmatokra vonatkozó igényeit.

Az a bolsevistaellenes front, amelyet

Németország kezdeményezett, mindjobban kiszélesedik. Olaszország már hozzájárult Németország elgondolásához. Ribbentrop új londoni német nagykövetség az angol újságírók előtt tett bolsevistaellenes kijelentéseit az angol külügyminiszteriumban rokonszenvvel fogadták.

Ebben Anglia hajlandóságát látják a bolsevistaellenes front-hoz való csatlakozásra. Ilyenképpen teljesen ki akarják szorítani Szovjetországot az európai általános politikából.

Angol részről előreláthatóan megkísérlik, hogy Franciaországot a Szovjetországgal való szerződésnek minél nagyobb felhígítására rábíráják.

A csók

az élet szépsége és mégis megbotránkozni rajta az emberek, ha a nyilvánosság előtt esik meg. Gilliam Armistead washingtoni lakos a rendőrbíró elé került egy csók miatt, amelyet a feleségének adott. Igaz, hogy ezt a csókot az utcán álló autójában adta a feleségének, de a két rendőr, amely a csóknak szemtanuja volt, felírta miatta. A rendőrbíró azonban felmentette a csókolózó férjet. Szerinte dicséretet érdemelnek azok a házaspárok, akiknek több évi házasság után még kedvük van csókolózni, akár otthon, akár pedig nyilvánosan. A házastársi szerelem nem közbotrány — mondta a rendőrbíró — és megfedte a két rendőrt, amiért a házastársak boldogságát meg akarták zavarni.

TITULESCU A NEMZETI BÉKEBIZOTTSÁG ELNÖKE. A fővárosban megalakították a nemzeti békebizottságot, amelynek elnökéül Titulescu volt külügyminisztert választották meg. Megválasztásáról Lupu dr. táviratilag értesítette Titulescut, aki ugyancsak táviratban köszönte meg a megválasztó bizalmat.

— Guranescu lesz az új bécsi román követ. Bécsi jelentés szerint a román kormány az osztrák kormányhoz hozzájárulását kérte, hogy a bécsi követség élére Guranescu eddigi belgrádi követet nevezze ki a Finnországba helyezett Bre diceanu eddigi követ helyére.

— Leégett tíz üzlethelyiség. A Vaslui megyei Negrestiben veszedelmes tűz pusztított. A tűz a vaskereskedésben támadt és csakhamar az egész épületre kiterjedt. A tűzoltóság mindent elkövetett, hogy a tüzet eloltsa, de az épület, amelyben tíz üzlethelyiség volt, teljesen leégett. A kár négy millió lei.

— Meggondolatlan háziasszonyok figyelmébe! Tragikus baleset történt Brailában. Herskovits Róza negyvenöt éves asszony benzinnel a keztyűjét mosta, amikor a benzingázok a közelben levő petróleumfűző lángjától felrobantak. A szerencsétlen asszony ruhái tüze fogtak és csakhamar mint eleven fánya lobogott. Sikoltására rohant a konyhába Herskovits Hilda, a lángokba burkolt asszony hatvanhat éves nővére, aki el akarta fojtani a tüzet, de ez nem sikerült neki. Herskovits Róza végül is eszméletlenül összeesett és az égési sebek következtében meghalt. Amikor ezt Herskovits Hilda látta, elájult és egy végzetes szívroham vele is végzett. A két asszony halálát unokaöccsük fedezte fel és értesítette a rendőrséget.

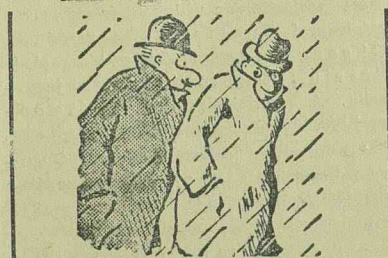
Az orosz cári család gyontatója hajnalig vezekel az oltár lépcsőjén hogy elkeggesse a mult árnyait

A szófiai székesegyház egyik oltára előtt állandóan egy időtlenül öreg ember imádkozik. Fonnyadó ezüst szakállá mellett veri, arca csupa ránc, mintha századok terhére cipelné, ha lép. De ő csak folytatja ájtatosságait a sápadó gyertyák világosságában még akkor is, amikor már régen leterítette fekete palántját az alvó földre az éj. Önkéntelenül is a régi verset idézi emlékeztetve ez a kép: Főzre önte hamvat és ölte szőrcsuhát. A rezekelő barát legendája kap való színekbé, aki hiába megy a pápáig messi Rómába, ott sem kap feloldozást, hiszen minténél nagyobb a büne, hazaárulás. De, ki ez a szegény, elaggott koldus, aki ott tépett ruhában térdel naphocsat a szófiai oltár előtt? Nagyról volt ő valaha, régi Oroszország legnagyobb hatalmasai közé tartozott. Teofanesz érsek, a szent szinódus elnöke, a néhai cári család legbizalmasabb meghittje, gyontatója. Mind meghaltak már rég, legtöbbjük erőszakos halállal, akik akkoriban a határtalan nagy Oroszországban uralkodtak, csak ő maradt meg életben, ebben a merőbérhetetlen új világban, ő, Teofanesz, aki tépett ruhában, mint Ahasverus, irbolyog még mindig egy végleg eltemetett mult nyomain. A lelkiismeretfurdalások gyötrik, hogy halálos vétkei követték el hazája ellen. Ugyanis ő volt az, aki a cár udvarában pártfogolta és bevezette Rasputint, akinek a szerepe még most sincs végleg tisztázva, mert részint jó szellemnek, részint ördögös bűbájosnak itéli az emlékezők. Nem is fogjuk megtudni sohasem, hogy miképpen is történtek akkoriban a dolgok tulajdonképpen. Mert az egykori Oroszország csupa misztikum, csupa rejtély volt. Vagy nem misztikum-e ez a hajdani érsek maga is, amint ott térdel az oltár lépcsőjén hajnalig, hogy imáival elhajtja a visszatérő mult kísérteties, gigantikus körmeneteit. (Flaneur.)

— Levágták a nemzeti parasztpárti vezető orrát. Rofliti-Vechi községben Curnici Justin nemzeti parasztpárti vezető olyan kijelentést tett, hogy a cuzisták fejnélküli emberek. A kijelentés híre hamarosan elterjedt a faluban és a cuzisták bosszút forraltak Curnici ellen. Lapátokkal és ásókkal felszerelt emberek megrohanták Curnici Justin házat, betörték az ajtókat és behatoltak lakásba, ahol közelharera került a sor. Curnici Justin agybafozbe verték és az egyik paraszt a lapátjával leszelte a nemzeti parasztpárti vezető orrát. A csendőrség az ügyben megindította a nyomozást.

— A jégverés és az állatbetegségek elleni biztosítás. A kormány tagjai, amikor a különvonaton Sinaia felé haladtak, minisztertanácsot tartottak, amelyen a mezőgazdasági biztosításra vonatkozó törvénytervezetet elfogadták. A törvénytervezet szerint először a jégverés és az állatbetegségek elleni biztosítás lesz kötelező, később a tűzkár elleni biztosítást is kötelezővé teszik. A jégkár és az állatbetegségek elleni biztosítás az államnak kétszáz millió leibe fog kerülni és ennek az alpnak a megteremtésével a pénzügyminisztert bízták meg. Djuvara igazságügyminiszter azután a kincstári vagyion fokozottabb védelmére vonatkozó tervezetet ismertette és végül a sajtótörvény és a miniszteri felelősségre vonatkozó törvényjavaslatot beszélték meg.

Óvakodjunk meghülestől!



— Már a csontjaimban érzem a nedves seget. Biztos, hogy meghülestem.
— Amint hazaérkezik, használjon Carmol (t*) bedörzsölésre és rögtön elmúlik.

Carmol (t*) bedörzsölésre és rögtön elmúlik.

Carmol (t*) a legjobb bedörzsölőszert meghülest, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen.

— A négus ismét a Népszövetséget támogatja. A négus az abesszin nép érdekében újabb emlékiratot intézett a Népszövetséghez. A főtítkárság kijelentette, hogy az emlékiratot a tagállamok elé terjeszti.

— Hetes ikrei születtek. Az indiai Szind tartományban egy hindu asszony hetes ikreket adott életet. Két csecsemő meghalt, ötnök az állapota azonban teljesen kielégítő.



kétszeri Ön joggal mielőtt bérmit vesz

Mi a

PALMA
kaucuksarkot

ajánljuk és rögtön megmondjuk fülényeit. A PALMA kaucuksarkok idegait kímélik, egészségét védi és példátlan tartósságával kiadhatatlanul csökkenti.

Csak a PALMA védjegy jelent PALMA minőséget.

— Munka közben érte utól a halál. Birtard Ferenc, negyvenhárom éves animai iparos, a műhelyében hirtelen összeesett és néhány perc múlva meghalt. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy halálát szívizélhűdés okozta. Eltemetésére az orvitali ügyészség megadta az engedélyt.

— Börtönre ítélték egy angyalcsináló nőorvost. A budapesti törvényszék két és fél évi börtönre ítélte Márk István dr. nőorvost. Az orvost tiltott műtétek végzése miatt vonták felelősségre. Egy fiatal nő, akin ilyen operációt végzett, általános vérmérgezés következtében meghalt.

— A tengerbe fordult egy világító hajó. Cuxhavenből jelentik, hogy az Elbe I világító hajó a tengeren felborult. Részletek a szerencsétlenségről még nem érkeztek, valószínű, hogy a hajó tizenegy tagu fuzemlyezete a hullámokban lelta halálát. A Hermes mentőhajó, amelyet az Elbe I felkutatására küldtek ki, eredménytelenül tért vissza.

— Vér-, bőr- és idegbajusok igyanak hetenként többször, reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez mindig alaposan kitisztítja és méregteleníti a gyomorbélcsatornát s ezenkívül az emésztést és az anyagcserét is jótékonyan befolyásolja. Az orvosok ajánlják.

— Gépesítik az angol hadsereget. Londoni jelentés szerint az angol kormány elhatározta, hogy a szárazföldi hadsereg gépesítését az eddiginél nagyobb ütemben folytatja. Legközelebb két gyalogos hadosztályt gépesítenek. Ezenkívül nyolc lovas hadosztályt is gépesítenek, még pedig a legújabb rendszerű hernyógépkocsikkal. Megindul a tűzérség gépesítése is. Ezek a gépesítések azonban az angol hadsereg részére toborzási nehézségekkel járnak. Számos fiatalember azért állott be lovassági szolgálatra, mert mint sportkedvelő eleget tehetett ott lovassági szenvedélyének. Most azonban ettől elcsik és így sokan vonakodni fognak a lovasságnál szolgálatot vállalni.



Fordító-irodám

L. Piata Bratianu 2 sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón válasszon kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU
román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója.



Sport

Feltétlenül meg kell erősíteni a december másodikán angol földön játszó magyar válogatott csapatot

A londoni angol—magyar mérkőzés jelentősége egyre nagyobb arányokban bontakozik ki. A magyar futball történetének mindenképpen jelentős napja lesz a december másodika, mert ezen a napon lép Angliában először pályára a magyar válogatott csapat. A nagy esemény a komoly magyar sportvezetőket már most is élénken foglalkoztatja. Az előkészületek megkezdődtek. A magyar válogatott csapat azonban éppen utolsó mérkőzésén nem a legjobb formáról tett tanúságot és különösen a védelmi részek gyengesége nyugtalanítja a sportvezetőket. Ezért is adták ki a jelszót az erősítésre. Egyelőre súlyos problémát

okoz, hogyan erősítsék meg a magyar válogatott csapatot, de máris felmerült a terv, hogy küldjék ki Dietz dr. szövetségi kapitányt külföldre az idegenben játszó magyar futballisták megfigyelésére. Az ötlet nagy tetszéssel találkozott és máris szó van arról, hogy a magyar szövetségi kapitány Franciaországba utazik Kalmár, Sternberg, Berkessy, Szabó IV. és Simonyi megfigyelésére. A nemzetközi szabályok szerint ezeket a játékosokat is szabad a nemzeti válogatott csapatban szerepeltetni és remélik, hogy a külföldön óriási sikerrel szereplő futballistákkal sikerül majd megfelelő módon megerősíteni a magyar válogatott csapatot.

A Banatul győzelme

A helybeli Banatul csapata Craiovan játszott C-liga bajnoki mérkőzést a Fulgerul csapata ellen. A mérkőzést a Banatul nyerte meg 2:1 (1:1) arányban. Ezzel a győzelemmel a Banatul a bajnoki tabella nyolcadik helyére került.

Ökölvívóversenyek a Gyárudvarban

A helybeli CAMT és a CFR egyesületek közös szezonnyitó ökölvívó versenyt rendeznek, amelyen a Bánsági legjobb versenyzői vesznek részt. Az október 31-én, szombaton este kilenc órakor a sörgyár termében lebonyolításra kerülő versenyeken a következő párok mérkőz-

nek: Tóth Géza (UDR)—Sevici (CAMT), Totke (UDR)—Istrate (CFR), Endru (UDR)—Ferkel (CAMT), Petre Mihai (CFR)—Babos (CAMT), Lepadatu (CFR)—Krauser (CAMT). Ezenkívül Gilicze III. és Lungu is ringbe szállnak. A versenyre mérsékelt áru jegyeket bocsátanak ki. A mérkőzésre megváltott jegyek a vizsautazásra is érvényesek.

Csik Ferenc kitűnő formában van

Csik Ferenc olimpiai bajnok kitűnő formában van, amit mutat az is, hogy az egyik uszóversenyen a 100 m. gyorsúszásban komoly ellenfél nélkül is 58,2 mp. időt ért el.

Megszűnt ismét egy magyar iskola.

Adamus erdélyi községben, amely alig néhány kilométernyire fekszik Diciosanmartintól, a református és unitárius magyar gyermekek eddig az állami elemi iskola magyar tagozatába jártak. Most minden indoklás nélkül megszűntették a magyar tagozatot és a magyar gyermekeket a román osztályokba osztották be. A magyar szülők széleskörű mozgalmat indítottak az állami elemi iskola magyar tagozatának visszaállításáért.

Nagyarányu utlevélpánama. Calaras megyében néhány hónap előtt utlevélpánamát lepleztek le, amely szereplőinek állása miatt keltett különösen nagy feltűnést. Az ügyességgel a befejezett vizsgálat után most készítették el a vádiratot és abban véd alá helyezi Pucerea Tascu prefektust, Gheorghiu Leon prefektusi igazgatót és Steriu Gheorghe volt vármegyei tisztviselőt. A szenzációs per tárgyalását a calarasi törvényszék december 18-án kezdi meg.

Budapestre érkeve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedményt.

A világháború még mindig szedi áldozatait. A siago környékén, ahol a világháború idején ádáz harcok dúltak, játszódozó gyermekek egy, a háborúból visszamaradt gránátot találtak. A két sziklafal közé szorult gránáttra több kilós követ dobta. A következő pillanatban a gránát felbontott két fiunak elvitte a fejét. Egy harmadik fiút a légnyomás ölt meg. Két másik fiu, aki a sziklafal mögött állott, megmenekült. A két fiu, akinek fejét leszedte a gránát, ikertestvér volt. Az asiagoi templom harangzórájának voltak a gyermekei. A harmadik áldozat egy őrmester unokája volt. Az őrmester, a világháború idején éppen Asiago mellett esett el.

Cantacuzino Bazu újabb rekordidőt ért el. Cantacuzino Bazu, az ismert román pilóta, Le Bourgetből Bucurestibe repült újabb rekordidő alatt. A román pilóta első startja nem volt sikeres, mert alig emelkedett gépe a magasba, észrevette, hogy az olajcsőve eldugult. Kénytelen volt leereszkedni és a hibát kijavítani. Azután újból elindult. Utja most már zavartalan volt és a banesai repülőterén simán leszállt. Az 1920 kilométeres utat öt óra negyven perc alatt tette meg és ezzel harminckét perccel megjavította saját rekordját. Cantacuzino Bazu az ujonnan épült gépével, amellyel földkörüli utra akar indulni, óránként 340 kilométeres sebességet ért el.

A jugoszláv miniszterelnök a semlegességi nyilatkozatról tárgyal. A Reuter-iroda jelenti Belgrádból, hogy Sztotjadinovic jugoszláv miniszterelnök és külügyminiszter, aki tegnap Ankarába utazott, Kemal pasa török köztársasági elnökkel semlegességi nyilatkozatot lehetőségeinél fog tárgyalni. Ezt a semlegességi nyilatkozatot a Balkán-szövetség tagállamai együttesen tennék. Több állammal ugyanis erős hajlandóság mutatkozik a belga példa követésére és ez érteleme meg a semlegességi nyilatkozat tervét.

Botrányok egy munkakamarai választáson. Bucurestiben a munkakamarai választások alkalmával súlyos botrányok robbantak ki. A munkakamara jelenlegi vezetősége és az ugynevezett munkaszövetség között már régen éles ellentétek voltak. A vitára főképpen az adott okot, hogy az egyes osztályok elnöki tisztségeire mindkét pártnak megvoltak a maga jelöltjei. Az ellentétek folytán a választásokon súlyos botrányokra került a sor és a rendőrségnek kellett közbelépni. A rendőrség a kamara több tagját, közöttük Ganescu és Iosupovici tanácsstagokat őrizetbe vette. A munkaszövetség tiltakozó iratot terjesztett a belügyminiszteriumba.

Sértés a „zöld ifjú” kifejezés. A timisoarai törvényszéken tegnap érdekes becsületsértési per tárgyalta. A törvényszéknek azt kell elbírálni, hogy a zöld ifjú jelző becsületsértést tartalmaz-e. Az ügy előzményei egy Jimboliai tartott német népgyűlésre nyúlnak vissza, ahol Rothen János jimboliai fiatalember állandó közbeszólásaival zavarta Muth Gáspár dr. beszédét. Rothen el akarták távolítani a teremből, de ennek ellenszéllet és kijelentette, hogy csavargók által nem engedni magát kidobni. A csavargó kifejezés miatt Muth Gáspár dr. a járásbírósnál beperelte Rothen, akit pénzbüntetésre ítélték. Az ügy felebbezés folytán a törvényszékhez került, amely egyben Rothen Jánosnak Muth Gáspár dr. ellen emelt viszonvádját is tárgyalta. Rothen ugyanis azt állítja, hogy Muth Gáspár dr. őt zöld ifjunak nevezte, ami sértés. A törvényszék a tárgyalást elnapolta és különböző tá-

ak kihallgatását rendelte el.

Kubán Endre
Föld=
csengés
cimű verskötete legközelebb megjelenik
200, 100 és 50 leies kiadásban
Előjegyzéseket elfogad a
Déli Hírlap
kiadóhivatala
Timisoara I., Pfa Brătianu

A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület hangversenye. A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület — miként jelentettük — újból és pedig fokozottabb mértékben megkezdte működését. A szezonnyitás november 8-án, délután öt órakor a Magyar Ház disztermében nagyszabású hangverseny keretében történik meg. A vezetőség gondoskodott róla, hogy ennek a hangversenynek a műsora méltó legyen a Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület szép multjához. Balogh Endre dr. tanár mondja a megnyitó beszédet. Dr. Kriván Gyuláné, akinek énektudását már gyakran élvezte városunk közönsége, operáriákat ad elő. Ugyancsak énekszámokkal szerepel Beter René énekesnő, aki Liszt, Erkel és Donizetti egy-egy dalát éneklí majd. Csermák Lajos, a kiváló tenorista, Strauss János és Kálmán Imre operettjeinek néhány válogatott részét hozza a közönség elé. A zenei részről Freund Leó, az ismert zongoraművész és Hegyesi Zoltán, a lugoji szimfonikus zenekar hangversenymestere gondoskodik. A műsor keretén belül Puhala Sándor dr. tanár irodalmi előadást tart. A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület a tél folyamán az előadások egész sorát tervezi. A mostani hangverseny jövedelmét az egyesület az ismeretterjesztő előadások számára szükséges vetitőgép beszerzésére fordítja.

Vese-, hólyag-, prostata- és végbél-bajoknál egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz kiadás, hig ürülést és kielégítő emésztést eredményez, melynek következménye azután jóleső megkönnyebbülés szokott lenni. Az orvosok ajánlják.

MOZI
MOZIK MÜSORA:
Szerda, október 28.
Apolló-mozi: A kis gróf.
Capitol-mozi: Holnap kezdődik az élet.

Állandó nagy raktár elsőrendű kivitelű **fehér zománcozott és fekete üzhelejekben, továbbá zománcozott és fekete modern szobakályhákban** chamottal kibélelve **leszállított árak mellett**
JUNGINGER
Timisoara II., Timocului-u-2, Kovács-patika mellett

“OLLA” GUMMI
Preservatív. A legmegbízhatóbb óvszer. **Többször** kitüntetve **arany** érmmel. Legújabbban az 1959701. számú **Amerikai Patentet nyerte.**

Közgazdaság

Kiméretlenül le kell törni a piaci árdrágítókat és a kofák tulkapásait

A miniszter rendelete értelmében — az összes élelmiszerek és közszükségleti cikkek árát hivatalosan megállapítják. A kormány így akarja elejét venni az indokolatlan árdrágításnak. A város ármegállapító bizottságának tegnapi tervezett ülését ma délre halasztották. Catalina a Teodor alpolgármester és Heim Ernő dr. városi tanácsnok a tegnapi hetivásár alkalmával tanulmányozták a piaci árakat. Megfigyelték az egyes vámházaknál a behozott élelmiszerek mennyiségét és a termelőknél érdeklődtek azok árai iránt. Tapasztalataikat az ármegállapító bizottság mai ülésén érvényesíteni is fogják. Az ármegállapító bizottság ülésén foglalkoznak majd a husárrakkal is és a disznó-, valamint a juhhus árát előrelát-

hatólag leszállítják. A kenyér és liszt ára egyelőre változatlan marad.

A hetipiac drágulásához nagyban hozzájárul a vizsontárusítók üzérkedése. Catalina alpolgármester tegnap személyesen figyelte meg, amikor egy kocsirakomány káposztát a vizsontárusítók szétkapkodtak. A termelőnek három leít fizettek egy fej káposztáért, azután pedig az így megvásárolt káposztát 8—10 leitért árúsítottak fejenként. A város elhatározta, hogy ezentul a vizsontárusítók és kofák tevékenységét szigorúan ellenőrzi. A jelenlegi árusítási igazolványokat mind bevonják és újakkal cserélik ki. A kofák és vizsontárusítók ezenkívül jelvényt is kapnak, amelyet gombjukban, vagy más látható helyen kötelesek viselni.

A zsemlyére és kiflire nem kell kenyérbélyeget tenni, a nehezebb péksüteményre azonban kétféle kenyérbélyeg is kell

November elsejétől kezdve a kenyérbélyeg használata tekintetében új rend lép életbe. A zsemlyére és a kiflire ugyanis nem kerül kenyérbélyeg, mint arról szó volt, mert a rendelet értelmében a hatvan gram súlyon alóli péksütemények mentesek a kenyérbélyegtől. Az ennél nehezebb péksüteményre azonban kétféle színű kenyérbélyeget kell alkal-

mazni. A hatvan gramtól kétszázötven gramig terjedő péksüteményre zöld színű kenyérbélyeget kell alkalmazni. Az otthon készült, de a péknél sült kalács, tejkenyér és más fehér sütemény bélyegmentes. Az új rendelettel együtt jár a péksütemények súlyának ellenőrzése. A rendelet szerint a pékek még november elseje előtt kötelesek a szükséges ke-

nyérbélyegeket beszerezni, amelyeket — mint eddig is — ingyen kapnak. A rendelet előírja azt is, hogy a barna kenyérméltven, a fehér kenyérméltven pedig hetvenöt százalékát teszi ki a súlynak a felhasznált liszt. A hatóságok ilyenképpen a forgalomba került kenyér, illetve kenyérbélyeg alapján is ellenőrizhetik az elhasznált liszt mennyiségét.

AZ IPARENGEDÉLYEK SÜRGŐS BECSERÉLÉSE. Az iparengedélyek és az ipari munkakönyvek becserélésének határideje október 30-án lejár. Mindössze három nap áll tehát rendelkezésre azoknak, akik ezen kötelezettségüknek eddig még nem tettek eleget. Saját érdekében figyelmeztetjük az iparosokat és ipari szakmunkásokat, hogy október 30-ig feltétlenül jelenjenek meg a munkakamarában, hogy ott iparengedélyük, vagyis munkakönyvük becserélése ügyében kérvényüket befertessék. A kérvényhez az állampolgársági bizonyítvány hiteles másolatát is csatolni kell.

Megválasztják a munkakamara új vezetőségét. A munkakamara új vezetősége november elsején tartja meg alakuló ülését. Elnöknek előreláthatóan V u l p e Stefan eddigi vezetőt választják meg. A munkakamara ipari szakosztályának elnökéül O l a r i u Petre alpolgármestert emlegetik, akinek G u t u Simion szabómester az ellenjelöltje. Az alelnöki állás jelöltjei F o a l e Ion és S e c h e i Alexandru, a magántisztviselők szakosztályának elnökévé M o n t a n i ujságíróvá választják meg, míg a munkásszakosztály elnöke valószínűleg T o d o r e s c u Vasile lesz.

Nines üzleti forgalom a gabonapiacra. A gabonapiacra a buza irányzata elcsendesedett. A kereslet ismét megcsappant és az üzleti forgalom megakadt. A piaci árak a következők: új buza 78 kilós 420, új buza 79—80 kilós 425, ótengeri 310, új tengeri nov.-dec. szállításra 250, zab 260, takar-

Iratkozzon be
CULTURA
kölcsönkönyvtárba
IV., Bulev. Carol 16.
Olvashatja a legjobb magyar és német könyvkiadásokat.
Déli Hírlap előfizetőinek 25 lei havonta.
Minden nap cserélhet.
Telefon 15-07.

mányárpa 290, tavaszi árpa 310, korpa 240, muharmag 420, napraforgómag 400, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 780, nagymalmi liszt 800 lei százkilónként. A lucernamag 26 és a lóheremag 25 lei kilónként.

A szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márka 37.75—37.80, drachma 0.91—0.92, cseh korona 5—5.05, olasz líra 6.10—6.25, osztrák schilling 26.85—26.90.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 4.25—4.50, svájci frank 22—23.75, angol font 491.75—492.75, olasz líra 5—5.50, dollár 99.50—105, belgas 16.50—18, hollandi forint 52—55, cseh korona 4.50—5, osztrák schilling 23.50—24.50, pengő 20—25, német márka 40—47, dinár 2.90—3.10, leva 0.90—1.20, zloty 18.75—19.25. Ezekhez az árfolyamokhoz a valuta felárat külön hozzá kell számítani.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 9—9.20, svájci frank 43—45, dollár 183—186, angol font 935—950, olasz líra 10—10.50, zloty 28—30, osztrák schilling 28—29, leva 1.60—1.80, magyar pengő 29—30, német márka 40—42, cseh korona 5—5.20.

ALIBI

— Regény —

Irta: F. Balla Erzsébet

(Copyright by Ed. PEN and Déli Hírlap 1936/37.)

3

III.

Korda Péter nyögve fordult meg kemény fekvőhelyén. Minden tagja nyilalva fájt, a feje mázsás súlylyal huzta lefelé. Csontigható nedves hideget érzett. Dideregve huzta összebb a ruháit, mámoros szavakat mormolt. Nyugtalanul felcibélődött. Valami egyenletes, szakadatlanul áradó morajt próbált magától bosszusan elhessegetni. A fokozódó moraj és a hideg elviselhetetlenül kizökkent. Egyszerre felriadt, mintha meglökték volna, felült és kábán, dagadt szemekkel bámult maga elé.

Csatakos, havasos reggel komorlott körülötte. Egy pad mögött feküdt a földön. Az utakon zavaros töcsákban gyűlt meg az esővíz s hólé. Mögötte csepegő, csupaszon meredő ágak egész erdején tul, az ébredő utca morajlott. Villamosok dübörögtek és csengtek, autók szirénája sikongott fékevesztett kakofoniában. Lassan feltápáskodott és a padra hanyatlott.

Korda Péter csak ült és bámult. Halántékai feszültek. Ruhája nyirkosan tapadt a testéhez. Fájó fejében lassan derengett fel az éjszaka emléke. Nem, csak nem gondolni semmire. Két kezébe temette az arcát.

Megértette, hogy a ligetben, a padon töltötte az éjszaka egyik felét. Hogy nem fagyott meg, azt a szokatlanul enyhe januári éjszakának köszönheti. Hiába kizozta fájó fejét már negyedórák óta, nem tudott visszaemlékezni, hogyan, mikor került ide az Andrássy uti bérházból, Kollárné lakásáról.

A reggeli derengés a délelőtt borús viláosságába bágadt. Siető tömegek vonultak el mellette. Ehség csavarta Korda Péter beleit, kegyetlenül fázott. Üresen, bután, dermedten ült a padon órákon keresztül, anélkül, hogy a kezét meg tudta volna mozdítani.

Valahol teletorokkal rikoltott az égre egy gyárkürtő. Messzebből mély, teli harangszó ringott idáig. Dél volt. A siető, felhajtott galléru emberek, most már

tömegben vonultak el Korda Péter mellett. A zseibeiben tapogatozott. Enni kellene valamit, — motyogta. Aprópénz akadt tétova kezei közé.

Egy rongyaiban szinte repülő, kivénhedt férficipőkben trappoló fiu rohan el mellette és teli szájjal üvölti:

— Déli kiadás...

Utána egy nagykendős öregasszony hiege rongyokba burkolt rossz lábain és ő is tüdejeszakadtan rikoltja:

— Déli kiadás...

Rikkancsok egész üvöltő hada árasztja el a ligetet. Ujságlapok nagy fehér pillangói röpködnek a tömeg fölött.

Korda Péter fölemelte végre megmerevedett karját és int. Csak, hogy csináljon valamit, hogy föltépje magát az elviselhetetlen tespedésből. Az egyik rikkancstól elvesz egy ujságot, gépiesen fizet és rábámul a kövér fekete betűkre. Csak lassan, nagyon lassan jut el a tudatáig a mondatok értelme. Vastag fejcím ordítja az arcába:

**ÖZVEGY KARTALI KOLLÁR ADAMNÉT,
A DUSGAZDAG FÖLDBIRTOKOSNÓT
MEGGYILKOLTÁK AZ ÉJSZAKA
ANDRÁSSY-UTI LAKÁSÁN**

Korda Péter egész testében elszibbad; mintha rendkívüli erejű ütés érte volna a tarkóján. Egy pillanatig dermedten áll a szíverése. Akkor egy súlyos kéz nehezedik a vállára. Vadul összerázkodik és talpon terem. Egy borostás arcu bácsi áll előtte. Két ujjával megérinti a kalapját és lehajlik a földreest ujság-lapért.

— Elolvasta már — kérdezi barátságos vigyorral, miközben felhalászja a sárból az ujságot és serényen tisztogatja kabátujjával.

— Megengedi?

Korda Péter hátat fordít neki és egy pillanat alatt eltűnik a tömegben. Az ember áll kezében a sáros ujsággal és tátott szájjal bámul utána. Korda Péter sodortatja magát a tömeggel. Az imént még minden a tegnapi mámor jótékony ködében uszott benne. Most egyszerre a januári délelőtt kemény, rideg világi-

tásban lát mindent.

Az éjjel az eszméletlenségig részegen elbotorkált as asszony lakásáról, magánkívül, bizonyára levegőszomjában az utcára, majd a ligetbe tévedt és itt elaludt egy padon. A bizonyára szintén ittas asszony egyedül maradt az őrizetlen lakásban. A nyitott ajtón valaki reátört és — még nem tudni biztosan milyen okból — megölte az asszonyt.

Korda Péter agya lázasan dolgozik. Talán ki is rabolták. A cselédséget előveszik, megemlítik Korda Péter nevét, látogatásait fogják feszegetni.

— Alibit fogok bizonyítani. Egész éjjel otthon voltam.

Hirtelen, mint akit villámcsapás ért, megáll és megmered.

— És ha azonnal rámgondoltak? ... És ha már kerestek is a lakáson?

Lassan oldódik testében a merevgörcs. Tétova tekintete a földre téved. Egy sárbaraposott ujság lap fekszik a földön. Fölveszi, gondosan megtisztítja és kabátja belső zsebébe rejti. Riadtan tekintget körül. Már a pesti Csikágó legsötétebb fertályában lépeget. Pincekorcsma, meredek lépcsőjén botorkál lefelé. Leül a legtávolabbi sarokba egy pirosteritós asztalka mellé. Meleg életszag erykeszi felülomba, egy sóskifli mellett a sörös pohár fölé bágadt.

Felriad. A helyiségben villany ég, ebédelők csönnes zsiabongása tölti be. Tíz-husz kopottas ember ül szerteszét az asztaloknál. Görnyedt háttal fekszenek neki az olcsó ételnek. Pincérek gőzölgő tálakkal járnak ki-be.

Korda Péter körülnéz, majd lopva óvatosan maga elé simítja a sáros, gyűrött papirlapot. Pontról-pontra elolvass mindent. Vastag hangzatos fejcímek alatt, apróbetűs szöveg számol be a szenzációról.

A dusgazdag Kollárné tegnap délutánra, újév előestéjén, az egész személyzetnek egyszerre adott kimenőt. Az inas és a szobalány éjjel két órakor találkoztak a kapu előtt. A portás beengedte őket, egy darabig elálldogáltak a portásfülle előtt, pár álmos szót váltottak. Gyalog mentek fel az első emeletre. Legnagyobb megdöbbenésükre az előszoba ajtóát tárva-nyitva találták.

(Folyt. köv.)

